

О Т З Ы В

об автореферате диссертации

ЧЕРНИКОВОЙ Светланы Николаевны

*«Национальная специфика фразеологической картины мира
(на материале наименований компонентов природного ландшафта
в русском и английском языках)»*,

представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – теория языка (Воронеж 2016)

Актуальность темы, избранной для изучения, не вызывает сомнения, поскольку анализируемый автором участок языковой действительности обладает значительной номинативной важностью и имеет большое значение для построения общей теории национальной специфики языка. Кроме того, методы описания национальной специфики фразеологического развития слова требуют дальнейшего совершенствования, разработки и применения новых формализованных параметров, позволяющих объективно оценить степень её проявления. С.Н. Черникова подчёркивает, что, поскольку природный ландшафт играет особую роль в жизни народа и находит яркое отражение в языковой картине мира конкретного языка, выявление национальной специфики фразеологического развития наименований компонентов природного ландшафта действительно оказывается значимым и актуальным.

Научная новизна исследования очевидна и заключается в том, что в работе не только выявлен перечень наименований подвергшихся фразеологическому переосмыслению компонентов природного ландшафта в русском и английском языках, но и проведён сопоставительно-параметрический анализ их фразеологизации. Автором разработаны и использованы новые формализованные параметры, с помощью которых может быть количественно охарактеризована степень проявления национальной специфики фразеологического развития слова, а также внесены дополнения в шкалу выраженности национальной специфики лексических группировок.

Теоретическая значимость исследования определяется тем, что предложен и апробирован алгоритм описания национальной специфики фразеологического развития слова, позволяющий *объективно* оценить степень проявления национально-специфических различий отдельных фрагментов фразеологической картины мира. **Практическая значимость** работы заключается не только в возможности использования её результатов при составлении словарей, чтении курсов по теоретическим дисциплинам, в теории и практике перевода и преподавания русского и английского языков как иностранных; предложенный и апробированный алгоритм исследования может быть использован для выявления национальной специфики других фрагментов фразеологической картины мира.

Автореферат диссертации С.Н. Черниковой свидетельствует о том, что работа выстроена грамотно и логично. Текст написан хорошим языком, содержит значительное количество примеров языкового материала, наглядно иллюстрирующих логику рассуждений автора. Всё это обеспечивает надёжность и достоверность полученных автором результатов.

Полагаю, что тема исследования предоставляет широкие возможности для дальнейшей работы. С.Н. Черникова проявила себя как самостоятельный, эрудированный исследователь. Задачи, поставленные в работе, выполнены. Выводы и рассуждения автора обоснованы и убедительны.

В плане замечаний можно было бы отметить не вполне удачную формулировку объекта исследования. С.Н. Черникова указывает, что «объектом исследования является лексика английского и русского языков, номинирующая *компоненты природного ландшафта*» (с. 5 автореферата). В целом это совпадает с описанием материала исследования: «Материалом исследования послужили наименования ... *компонентов ландшафта* в русском и английском языках, входящие в состав фразеологизмов» (с. 4 автореферата). Представляется, что лексика является как раз материалом исследования, а его объект (в соответствии с целью и задачами исследования) – фразеологическая картина мира, национальную специфику формирования и развития которой С.Н. Черникова совершенно справедливо указывает в качестве предмета исследования.

Высказанное замечание носит дискуссионный характер и несколько не умаляет заслуг автора в плане научной новизны, теоретической и практической значимости работы.

Таким образом, можно заключить, что диссертационное исследование С.Н. Черниковой «Национальная специфика фразеологической картины мира (на материале наименований компонентов природного ландшафта в русском и английском языках)» является самостоятельным и законченным исследованием, отличается новизной, теоретической и практической значимостью и соответствует критериям, установленным действующим «Положением о порядке присуждения учёных степеней». Светлана Николаевна Черникова заслуживает присуждения ей учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

10 ноября 2016 г.

Доктор филологических наук,
профессор

Е. Ю. Мягкова

Сведения об авторе отзыва

Мягкова Елена Юрьевна

Должность: профессор кафедры гуманитарных, социальных и естественнонаучных дисциплин Тверского института экологии и права

Адрес: 170001 г. Тверь, пр. Калинина, д. 23.

Тел.: +7 (4822) 42-06-95

Сайт: [миэп.рф/](http://miэп.рф/)

e-mail: elenamyagkova@mail.ru

тел.: +7-919-053-25-99

Подпись Мягковой Е.Ю. заверяю

Начальник отдела кадров



О.В. Кирсанова